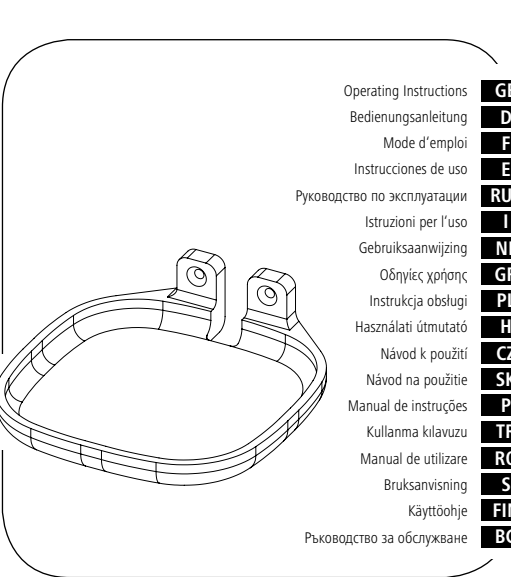


Wall Mount for Sonos One

Wandhalterung für Sonos One



Operating Instructions

GB

Bedienungsanleitung

D

Mode d’emploi

F

Instrucciones de uso

E

Руководство по эксплуатации

RUS

Istruzioni per l’uso

I

Gebruiksaanwijzing

NL

Οδηγίες χρήσης

GR

Instrukcja obsługi

PL

Használati útmutató

H

Návod k použití

CZ

Návod na používání

SK

Manual de instruções

P

Kullanma kilavuzu

TR

Manual de utilizare

RO

Bruksanvisning

S

Käyttöohje

FIN

Ръководство за обслужване

BG

E Instrucciones de uso

1. Contenido del paquete

- Soporte de pared para altavoces
- Puntos con autocierre
- Juego de montaje
- Estas instrucciones de manejo

i Nota
Compruebe antes de proceder a la instalación del producto que el juego de montaje está completo y que ninguna de las piezas está dañada o presenta defectos.

2. Instrucciones de seguridad


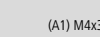
⚠ Aviso

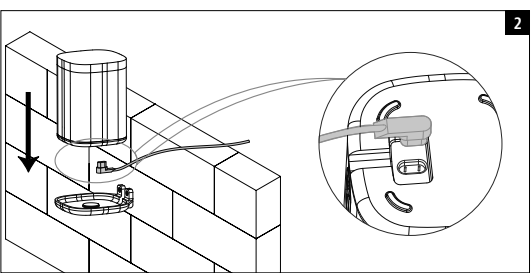
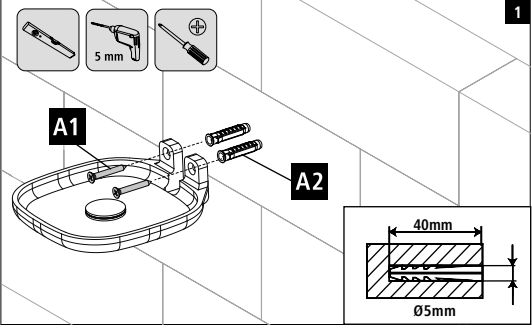
- Tenga en cuenta que los tacos suministrados sólo se pueden aplicar en paredes de hormigón y de ladrillo macizo.
- En el caso de que la pared en la que se va a instalar el soporte sea de otros materiales y otro tipo de construcción, adquiera material de montaje adecuado en un comercio especializado.
- En caso de duda, recurra a personal especializado con la formación adecuada para el montaje de este producto y no lo intente por cuenta propia.
- Durante el montaje, asegúrese de que los cables eléctricos no se vean aplastados o deteriorados.

- No monte el producto en lugares por debajo de los cuales se puedan encontrar personas.
- Una vez finalizado el montaje del producto y de la carga fijada a él, se debe comprobar la firmeza y la seguridad de funcionamiento de ambos.
- Esta comprobación se debe repetir a intervalos regulares de tiempo (trimestralmente, como mínimo).
- Asegúrese de no sobrepasar la capacidad de carga máxima admisible del producto y de que no se colocarán en él cargas cuyas dimensiones sean mayores que las dimensiones máximas admisibles.
- Asegúrese de no cargar el producto de forma asimétrica.
- Guarde una distancia de seguridad alrededor de la carga colocada (en función del modelo).
- Si detecta deterioros en el producto, retire de inmediato la carga colocada y no siga utilizando el producto.

00
118016
118017

Required tools
    

Installation kit	
 (A1) M4x32 (x2)	 (A2) Ø5x25 (x2)



RUS Руководство по эксплуатации

1. Комплект поставки

- Настенный держатель для громкоговорителей
- Клеевые точки
- Набор монтажных принадлежностей
- Настоящая инструкция

i Примечание
Перед началом работ проверьте комплектность монтажного набора, а также отсутствие дефектных и поврежденных деталей.

2. Техника безопасности

⚠ Внимание

- Прилагаемые дюбели предназначены только для бетона и полнотелого кирпича.
- При необходимости следует приобрести соответствующие монтажные принадлежности в магазине
- При необходимости поручить монтаж квалифицированным специалистам.
- При монтаже следите за тем, чтобы не зажать и не повредить электропроводку.

- Запрещается производить монтаж над теми местами, где могут находиться люди.
- По окончании монтажа и установки груза проверить безопасносн и прочность всей конструкции.

- Такую проверку необходимо проводить регулярно, но не реже одного раза в квартал.
- Запрещается превышать допустимую нагрузку и размеры.
- Нагрузка должна распределяться равномерно.
- Соблюдать безопасный зазор вокруг нагрузки (в зависимости от модели).
- В случае повреждения изделия снять нагрузку и больше не эксплуатировать.

3. Область применения и характеристики

- Изделие предназначено только в качестве крепления для Sonos One.
- Изделие предназначено для домашнего использования.
- Запрещается применять изделие вне помещений.
- Запрещается использовать изделие не по назначению.

4. Подготовка к монтажу и монтаж

- Соблюдайте правила техники безопасности.
- Монтаж выполняется по порядку, согласно рисункам.
- Для надежного крепления рекомендуется применять клеевые точки из комплекта поставки.

- Прикрепите клеевую точку к нижней панели устройства, снимите защитную пленку, затем закрепите устройство посередине держателя.

5. Ajuste y mantenimiento

- Необходимо регулярно проверять всю конструкцию на прочность (не реже одного раза в квартал). Чистку производить только водой или бытовым чистящим средством.
- 6. Отказ от гарантийных обязательств** Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а Чтобы закрепить держатель, используйте фиксирующие винты до упора.

7. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama. Горячая линия отдела техобслуживания: +49 9091 502-115 (немецкий, английский) Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

GB Operating instruction

1. Package Contents

- Speaker Wall Mount
- Hook-and-loop patches
- Installation kit
- These operating instructions

i Note
Please check that the installation kit is complete before installing the product and ensure that none of the parts are faulty or damaged.

2. Safety Notes

⚠ Warning

- Please note that the supplied wall plugs are for use with concrete brick and solid brick walls only.
- If the wall on which the holder is to be mounted is made of different material types and construction types to those specified, purchase suitable mounting materials from a specialised dealer.
- If in doubt, have this product mounted by a qualified technician - do not attempt to mount it yourself!
- Ensure that electrical cables are not crushed or damaged during installation.

- Do not mount the product above locations where persons might linger.
- Once you have mounted the product and the attached load, check that they are sufficiently secure and safe to use.
- You should repeat this check at regular intervals (at least every three months).
- When doing so, ensure that the product does not exceed its maximum permitted carrying capacity and that no load exceeding the maximum permitted dimensions is attached.
- Make sure that the product is loaded symmetrically.
- Maintain the necessary safety clearance around the attached load (depending on the model).
- In the event of damage to the product, remove the attached load and stop using the product.

I Istruzioni per l’uso

1. Contenuto della confezione

- Supporto a parete
- Punti d’incollaggio
- Kit di montaggio
- Queste istruzioni per l’uso

i Avvertenza
Prima di procedere al montaggio, verificare il contenuto completo della confezione e accertarsi che non vi siano pezzi mancanti o danneggiati.

2. Indicazioni di sicurezza

⚠ Attenzione

- Prestare attenzione che i tasselli forniti in dotazione sono idonei esclusivamente per le pareti in cemento e mattoni.
- Se la parete o il tipo di struttura prevista per l’installazione è di un materiale diverso, procurarsi il materiale di installazione idoneo presso i rivenditori specializzati
- In caso di dubbi, per il corretto montaggio del prodotto, rivolgersi a personale specializzato e non tentare di montarlo da soli!

- 5. Regolazione e manutenzione**
- Per la regolazione dell’inclinazione e il movimento laterale non deve essere allentata alcuna vite.
- 6. Esclusione di garanzia** Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l’utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l’uso e/o delle indicazioni di sicurezza.
- 7. Assistenza e supporto** In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama. Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.) Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: www.hama.com

3. Intended use and specifications

- The product is intended for use only as a mount for the Sonos One.
- The product is for domestic use
- The product is intended for indoor use only.
- Only use the product for the intended purpose.

4. Installation requirements and installation

- Observe the other warnings and safety instructions.
- Proceed step-for-step in accordance with the illustrated installation instructions (Fig. 1 ff.).
- The included adhesive patches are ideal for safety securing the terminal device. First attach the adhesive patches to the bottom of the terminal device. Then remove the protective film and place the terminal device centred on the mount.

5. Setting and maintenance

- Check that the holder is secure and safe to use at regular intervals (at least every three months). Only clean with water or standard household cleaners.

6. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

7. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product. Hotline: +49 9091 502-115 (German/English) Further support information can be found here: www.hama.com

D Bedienungsanleitung

1. Packungsinhalt

- Lautsprecher-Halterung
- Klebepunkte
- Montagesatz
- diese Bedienungsanleitung

i Hinweis
Bitte prüfen Sie vor der Installation des Produktes den Montagesatz auf Vollständigkeit und stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile enthalten sind.

2. Sicherheitshinweise

⚠ Warnung

- Beachten Sie, dass die mitgelieferten Dübel nur für Beton- und Vollziegelwände zugelassen sind.
- Besorgen Sie sich geeignetes Montagematerial im Fachhandel bei anderen Material- und Konstruktionsarten der für die Installation vorgesehenen Wand.
- Im Zweifel wenden Sie sich für die Montage dieses Produkts an dazu ausgebildete Fachkräfte und versuchen Sie es nicht selbst!
- Bei der Montage darauf achten, dass keine elektrischen Leitungen gequetscht oder beschädigt werden.

- Montieren Sie das Produkt nicht an Orten, unter denen sich Personen aufhalten könnten.
- Nach der Montage des Produktes und der daran befestigten Last sind diese auf ausreichende Festigkeit und Betriebsicherheit zu überprüfen.
- Diese Prüfung ist in regelmäßigen Abständen zu wiederholen (mindestens vierteljährlich).
- Achten Sie darauf, dass die maximal zulässige Tragfähigkeit des Produktes nicht überschritten wird und keine Last angebracht wird, die die maximal zulässigen Maße hierfür überschreitet.
- Achten Sie darauf das Produkt nicht asymmetrisch zu belasten.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand um die angebrachte Last ein (abhängig vom Modell).
- Entfernen Sie bei Beschädigungen des Produkts sofort die angebrachte Last und benutzen Sie das Produkt nicht weiter.

3. Anwendungsbereich und Spezifikationen

- Das Produkt ist ausschließlich als Halterung für den Sonos One vorgesehen.
- Das Produkt ist für den privaten Hausgebrauch
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.

4. Montagevorbereitung und Montage

- Beachten Sie die übrigen Warn- und Sicherheitshinweise.
- Gehen Sie Schritt für Schritt nach der beschriebenen Montageanleitung vor (Abb. 1 ff.).
- Für eine optimale Sicherung empfehlen wir die Verwendung der mitgelieferten Klebepunkte. Die Klebepunkte zuerst auf der Unterseite des Endgerätes anbringen, die Schutzfolie entfernen und anschließend das Endgerät mittig auf der Halterung platzieren.

5. Einstellung & Wartung

- Die Festigkeit und Betriebsicherheit sind in regelmäßigen Abständen (mindestens vierteljährlich) zu überprüfen. Reinigung nur mit Wasser oder handelsüblichen Haushaltsreinigern.

6. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

7. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung. Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng) Weitere Supportinformationen finden Sie hier: www.hama.com

F Mode d’emploi

1. Contenu de l’emballage

- Support mural pour enceinte
- Pastilles auto-adhésives
- Kit de montage
- Mode d’emploi

i Remarque
Avant d’entreprendre l’installation du produit, veuillez vérifier que le kit de montage livré est complet et qu’il ne contient pas de pièces défectueuses ou endommagées.

2. Consignes de sécurité

⚠ Avertissement

- Tenez particulièrement compte du fait que les chevilles livrées conviennent uniquement aux murs en béton ou en briques
- Procurez-vous le matériel d’installation adéquat dans un commerce spécialisé si la paroi sur laquelle vous envisagez installer votre appareil exige un autre type de matériel ou de construction.
- En cas de doute, veuillez vous adresser à un spécialiste qualifié afin de réaliser le montage de ce produit et ne tentez par de l’installer par vos propres moyens.
- Veillez à ne pas endommager ni coincer de ligne électrique lors du montage.

- N’installez pas le produit à un endroit où des personnes sont susceptibles de se tenir.
- Une fois le montage du produit réalisé et la charge installée, vérifiez la solidité et la sécurité d’utilisation de l’ensemble.
- Refaites ce contrôle à intervalles réguliers (au moins trimestriels).
- Veillez à ne pas dépasser la charge maximale autorisée du produit et à n’y fixer aucune charge dépassant les dimensions maximales autorisées.
- Veillez à ne pas charger le produit asymétriquement.
- Respectez une distance de sécurité autour de la charge installée (en fonction du modèle).
- En cas de détérioration du produit, retirez immédiatement la charge installée et cessez d’utiliser le produit.

3. Domaine d’application et spécifications

- Le produit est destiné exclusivement à être utilisé comme support pour Sonos One.
- Ce produit est destiné à une utilisation domestique
- Ce produit est destiné à une utilisation exclusivement à l’intérieur d’un bâtiment.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.

4. Préparatifs de montage et installation

- Respectez tous les avertissements et les consignes de sécurité.
- Procédez étape par étape conformément à la notice de montage (fig. 1 et suivantes).
- Nous vous recommandons d’utiliser les pastilles auto-adhésives fournies afin de garantir une fixation optimale.
- Placez premièrement les pastilles auto-adhésives sur la surface inférieure de l’appareil, retirez le film de protection, puis placez l’appareil au milieu du support.

5. Réglage & entretien

- Contrôlez la solidité et la sécurité de fonctionnement de l’installation à intervalles réguliers (au moins trimestriels). Pour le nettoyage, utilisez uniquement de l’eau ou un détergent ménager courant.

6. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non-respect des consignes du mode d’emploi et/ou des consignes de sécurité.

7. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama. Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais) Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l’assistance : www.hama.com

GR Οδηγίες χρήσης

1. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Στήριγμα τοίχου για ηχεία
- Στρωγυλιά αυτοκόλλητα
- Σετ συναρμολόγησης
- Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης

i Υπόδειξη
Πριν την τοποθέτηση του στηρίγματος ελέγξτε αν είναι πλήρες το σετ συναρμολόγησης και βεβαιωθείτε πως δεν περιλαμβάνει ελαττωματικά ή χαλασμένα εξαρτήματα.

2. Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ Προειδοποίηση

- Λάβετε υπόψη ότι τα παρεχόμενα ούπα είναι κατάλληλα για μπετόν και για τούγκρα μεταλλικά.
- Σε περίπτωση διαφορετικών υλικών και κατασκευής του τοίχου από αυτήν που προβλέπεται για την συναρμολόγηση, θα πρέπει να προμηθευτείτε από το εμπόριο τα κατάλληλα υλικά τοποθέτησης.
- Αν δεν είστε σίγουροι για την τοποθέτηση αυτού του προϊόντος απευθυνθείτε σε ειδικμένους τεχνίτες και μην επιχειρήσετε να την κάνετε μόνοι σας!
- Κατά την τοποθέτηση, προσέξτε ώστε τα ηλεκτρικά καλώδια να μην υποστούν φθορά ή συνθλιψη.

- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε σημεία κάτω από τα οποία μπορεί να βρισκονται άτομα.
- Μετά την συναρμολόγηση του προϊόντος και του φορτίου που είναι στερεωμένο σε αυτό πρέπει να ελέγξετε αν καθόταν σταθερά και αν λειτουργούν με ασφάλεια.

- Αυτό ο έλεγχος πρέπει να επαναλαμβάνεται σε τακτικά χρονικά διαστήματα (τουλάχιστον κάθε τρίμηνο).
- Λάβετε υπόψη ότι δεν πρέπει να ξεπεραστεί η μέγιστη επιτρεπόμενη αντοχή του προϊόντος και ότι δεν πρέπει να τοποθετηθεί φορτίο, το οποίο να ξεπερνά την μέγιστη επιτρεπόμενη τιμή.

- Προσέξτε ώστε το προϊόν να μην καταπονείται με ασύμμετρο τρόπο.
- Κρατήστε την απαραίτητη απόσταση ασφαλείας γύρω από το τοποθετημένο φορτίο (ανάλογα με το μοντέλο).

- Σε περίπτωση που το προϊόν έχει υποστεί ζημίες αφαιρέστε κατευθείαν το τοποθετημένο φορτίο και μην συνεχίσετε να το χρησιμοποιείτε.

3. Πεδίο εφαρμογής και τεχνικά χαρακτηριστικά

- Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για χρήση ως στήριγμα για τα Sonos One.
- Το στήριγμα προορίζεται για οικιακή χρήση.
- Το στήριγμα προορίζεται για χρήση μόνο εντός κτιρίων.
- Το στήριγμα πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.

4. Προστασία τοποθέτησης και τοποθέτηση

- Πρέπει τις υποδείξεις υποδείξεις προειδοποίησης και ασφαλείας.
- Ακολουθήστε βήμα προς βήμα τις οικονομοφρημένες οδηγίες τοποθέτησης (από εικ. 1 και παρακάτω).
- Για να εξασφαλίσετε βέλτιστη ασφάλεια, συνιστάται η χρήση των παρεχόμενων αυτοκόλλητων.
- Τοποθετήστε πρώτα τα αυτοκόλλητα στην κάτω πλευρά της τεμαχικής συσκευής, αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη και κατόπιν τοποθετήστε την τεμαχική συσκευή στο κέντρο της βάσης.

5. Ρύθμιση & συντήρηση

- Για τη ρύθμιση της κλίσης και για την πλευρική κίνηση δεν απαιτείται το λύσιμο καμίας βίδας.

6. Απόλυτα εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγίων λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

7. Ζήτηρις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama. Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/Αγγλικά) Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: www.hama.com

1. Zawartość opakowania

- Uchwyt ścienny na głośniki
- Punkty łączeniowe
- Zestaw montażowy
- Instrukcja obsługi

 Wskazówki

Przed montażem produktu należy sprawdzić, czy zestaw montażowy jest kompletny i czy nie zawiera wadliwych bądź uszkodzonych części.

2. Wskazówki bezpieczeństwa

 Ostrzeżenie

- Należy pamiętać, że dołączone kołki rozporowe są dopuszczane do mocowania tylko w ścianach z betonu i cegły pełnej.
- Nabyć w specjalistycznym sklepie odpowiedni materiał montażowy w przypadku innego rodzaju materiału i typu konstrukcji ściennej do produktu urządzenia.
- W razie wątpliwości zleć montaż tego produktu wykwalifikowanym specjalistom oraz nie próbować wykonywać tych prac samodzielnie!
- Podczas montażu uważać, aby nie zakleszczyć ani nie uszkodzić przewodów elektrycznych.

- Nigdy nie montować produktu w miejscach, pod którymi mogą przebywać ludzie.
- Po montażu produktu i przymocowanego do niego ciężaru należy sprawdzić dostateczną wytrzymałość i bezpieczeństwo pracy.
- Należy regularnie powtarzać za kontrole (przynajmniej co kwartał).
- Zwrócić uwagę, aby nie przekroczyć maksymalnie dopuszczalnej nośności produktu ani nie mocować ciężaru, który przekracza maksymalnie dopuszczalne wymiary.
- Nie obciążać produktu asymetrycznie.
- Zachować odstęp bezpieczeństwa wokół przymocowanego ciężaru (zależnie od modelu).
- W razie uszkodzenia produktu natychmiast usunąć zamocowany ciężar i nie stosować więcej produktu.

 Wskazówki

- Należy pamiętać, że dołączone kołki rozporowe są dopuszczane do mocowania tylko w ścianach z betonu i cegły pełnej.
- Nabyć w specjalistycznym sklepie odpowiedni materiał montażowy w przypadku innego rodzaju materiału i typu konstrukcji ściennej do produktu urządzenia.
- W razie wątpliwości zleć montaż tego produktu wykwalifikowanym specjalistom oraz nie próbować wykonywać tych prac samodzielnie!
- Podczas montażu uważać, aby nie zakleszczyć ani nie uszkodzić przewodów elektrycznych.

TR Kullanma klavuzu

1. Paketin içindekiler

- Hoparlör duvar bağlantısı
- Crt-cırtlı noktalar
- Montaj seti
- Bu kullanma klavuzu

 Uyarı

Ürünü monte etmeden önce montaj setinin eksiksiz olduğunu kontrol edin ve içerisinde hatalı veya hasarlı parça olmadığının emin olun.

2. Güvenlik uyarıları

 Uyarı

- Birlikte gelen dübellerin sadece beton ve tuğla duvarlara uygun olduğunu göz önünde bulundurunuz.
- Montaj için öngörülen duvarın malzemesi ve yapısı farklı ise, uzman satıcınızdan uygun montaj malzemesi temin edin.
- Emin olmadığınız durumlarda bu ürünü kendiniz monte etmeyi denemeyin ve eğitimlis bir ustaya monte ettirin!
- Montaj esnasında elektrik kablolarının ezilmesine veya hasar görmesine dikkat edin.

- Bu ürün altında insanlarn oturduğu yerlere monte edilmemelir.
- Ürün ve bağı olan yük monte edildikten sonra bağlanılan sağlamlığı ve işleme emniyeti kontrol edilmelidir.
- Bu kontrol düzenli aralıklarla tekrar edilmelidir (en az üç ayda bir).
- Ürünün maksimum taşıma kapasitesinin geçilmesine ve izin verilen maksimum ölçülerden daha büyük yükü yüklenmesine dikkat ediniz.
- Ürün asimetrik olarak yüklenmemelidir.
- Bağlanan yüke gerekli bir güvenlik mesafesin brakın (modele göre değişir).
- Üründe hasar oluştuğunda, üzerindeki yükü derhal kaldırın ve ürünü artık kullanmayınız.

3. Zastosowanie i specyfikacja

- Produkt może być stosowany wyłącznie jako uchwyt głośnika Sonos One.
- Produkt jest przeznaczony do użytku domowego.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz budynków.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.

4. Przygotowanie montażu i montaż

- Podczas montażu należy uwzględnić wszelkie środki ostrożności.
- Podczas montażu należy postępować zgodnie z załączoną instrukcją obsługi (rys. 1 ff.).
- W celu zapewnienia optymalnego zabezpieczenia polecamy stosowanie dołączonych punktów łączeniowych. Punkty łączeniowe zamocować najpierw w dolnej części urządzenia końcowego, usunąć folię zabezpieczającą, a następnie umieścić urządzenie końcowe na środku uchwytu.
- 5. Regulacja uchwytu, konserwacja**
- Aby pochylić telewizor oraz przesunąć w bok nie trzeba poluzować żadnych śrub.

6. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

7. Servis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem.Jang.)
Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

- Należy pamiętać, że dołączone kołki rozporowe są dopuszczane do mocowania tylko w ścianach z betonu i cegły pełnej.
- Nabyć w specjalistycznym sklepie odpowiedni materiał montażowy w przypadku innego rodzaju materiału i typu konstrukcji ściennej do produktu urządzenia.
- W razie wątpliwości zleć montaż tego produktu wykwalifikowanym specjalistom oraz nie próbować wykonywać tych prac samodzielnie!
- Podczas montażu uważać, aby nie zakleszczyć ani nie uszkodzić przewodów elektrycznych.

H Használati útmutató

1. A csomag tartalma

- Hangszórő fali tartó
- Építőkészlet
- Éz a használati útmutató

 Hivatkozás
--

Kérjük, a termék szerelése előtt ellenőrizze a szerelési készlet teljességét és gondoskodjon arról, hogy ne tartalmazzon hibás vagy sérült elemeket.

2. Biztonsági és szerelési tudnivalók

 Figyelmeztetés
--

- Vegye figyelembe, hogy a mellékelt tipli csak betonfalhoz és tömör téglafalhoz alkalmas.
- A szerelésnél ne alkalmazon erőszakot vagy túlzott erőt. Emiatt megrongálódhat végberendezése, vagy a fali tartó.
- A szerelés előtt olvassa el a végberendezés kezelési útmutatóját. Ez általában tájékoztat a megfelelő rögzítési eljárás módjáról és a méretekről.
- Felszereléskor figyeljen arra, hogy egyetlen villamos vezeték se történj vagy rongálódjon meg.

- Sohasem szerelje fel a terméket olyan helyen, amely alatt személyek tartózkodhatnak.
- A termék és az arra rögzített teher felszerelése után ellenőrizni kell azok kellő szilárdságát és üzembiztonságát.
- Ezt az ellenőrzést rendszeres időközönben (legalább negyedévenként) meg kell ismételni.
- Ügyeljen arra, hogy a termék maximálisan megengedett teherbírása ne legyen túlléptve és ne legyen olyan teher ráhelyezve, amelynek mérete meghaladja az erre maximálisan engedélyezettet.
- Ügyeljen arra, hogy ne aszimmetrikusan terhelje a terméket.
- Tartsa be a biztonsági távolságot az elhelyezett teher körül (modelltől függően).
- A termék megrongálódása esetén azonnal távolítsa el az elhelyezett terhet és ne használja tovább a terméket.

3. Alkalmazhatóság és műszaki adatok

- A termék kizárólag az Sonos One tartójaként használható fel.
- A termék magánháztartási használatra készült.
- A termék csak épületen belüli használatra készült.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.

4. Szerelési előkészítés és összeszerelés

- Ahhoz, hogy a tartó megbízhatóan legyen felszerelve, tartsa be a biztonsági feltételeket.
- Amíg nem tud minden részletet azonosítani, ne kezdje el a szerelést, és lépésről lépésre kövesse az illusztrált összeszerelési útmutatót, mielőtt (1 ábra).

- Az optimális biztosítás érdekében javasoljuk a mellékelt tépőzárás pontok alkalmazását. Az öntapadó pontokat előbb a készülék aljára kell felhelyezni, eltávolítani a védőfóliát, végül a készüléket a tartó középerre helyezni.

5. Beállítás és karbantartás

- Felszerelés után szabályos időközönként (általában negyedévenként) ellenőrizze, hogy a fali tartó rögzítése nem lazult-e meg. Tisztításához vizet és háztartási tisztítószert használjon.

6. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűlen használatából, vagy a kezelési útmutató ésvagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

7. Szervíz és támogatás

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadásához. Közvelen vonal
Közvelen vonal: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
További támogatási információk itt talál: www.hama.com

CZ Návod k použití

1. Obsah balení

- Nástěnný držák reproduktoru
- Samolepicí kolečka
- Instalační sada
- Informace k používání

 Poznámka
--

Před instalací produktu zkontrolujte, zda je montážní sada kompletní a ujistěte se, že neobsahuje žádné vadné nebo poškozené díly.

2. Bezpečnostní pokyny

 Upozornění
--

- Dbejte na to, že dodané hmoždinky jsou schváleny pouze pro beton a zdi z plyných cihel.
- Vhodný montážní materiál zaktep v odborné prodejně v případě jiného druhu materiálu a konstrukce zdi, na kterou chcete přístroj instalovat.
- V případě pochybností se za účelem montáže tohoto výrobku obraťte na vysokolepný odborný personál a nekušejte to sami!
- Při montáži dbejte na to, aby nedošlo ke stlačení nebo poškození elektrických vedení.

- Výrobek nikdy neinstalujte na mstěch, pod kterými by se mohly nacházet osoby.
- Po montáži výrobku a zařízení, které je na něm umístěno, zkontrolujte jejich dostatečnou pevnost a provozní bezpečnost.
- Pevnost a provozní bezpečnost kontrolujte pravidelně (nejméně jednou za čtvrt roku).
- Dbejte na to, aby nedošlo k překročení maximální přípustné nosnosti výrobku a nebyla umístěna zátež, která překračuje maximální přípustné rozměry.
- Dbejte na to, aby byl výrobek zatěžován rovnoměrně!
- V blízkosti umístěné záteže udržujte bezpečnostní odstup (v závislosti na modelu).
- V případě poškození výrobku ihned odstraňte umístěné zařízení a výrobek již dále nepoužívejte.

SK Návod na použitie

3. Oblasť použitia i špecifikace

- Produkt je určen výlučne pro upevnění Sonos One.
- Výrobek je určen pro použití v domácnosti.
- Výrobek je určen pouze pro použití v budovách.
- Výrobek používejte výhradně pro stanovený účel.

4. Požadavky na instalaci a instalace

- Přičítaje si bezpečnostní pokyny a upozornění.
- Postupujte krok za krokem podle ilustrovaných kroků k instalaci (obr. 1 ff.).
- Pro optimální zajištění doporučujeme používat dodaná samolepicí kolečka.
- Samolepicí kolečka nejprve upevněte na spodní stranu koncového zařízení, odstraňte ochrannou fólii a následně umístěte koncové zařízení do středu držáku.

5. Nastavení a údržba

- Pro nastavení sklonu a otáčení není potřeba povolovat žádné šrouby.

6. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neobornou instalací, montáží nebo neoborným použitím výrobku nebo neododržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

7. Servis a podpora

Máte otázky k produktu? Obratěte na na poradenské oddělení Hama.
Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)
Další podůrné informace naleznete na adrese: www.hama.com

SK Návod na použitie

1. Obsah balenia

- Nástenný držiak reproduktora
- Samolepiace kolečka
- Instalačný set
- Informácie na používanie

 Poznámka
--

Pred inštaláciou výrobku skontrolujte kompletnosť montážnej sady a ubezpečte sa, že sú všetky obsiahnuté diely nepoškodené a že nevykazujú žiadne nedostatky.

2. Bezpečnostné upozornenia

 Upozorenie
--

- Myslite na to, že dodané hmoždinky sú schválené iba pre betón a steny z plyných tehál.
- V prípade iného druhu materiálu a konstrukcie steny, na ktorú chcete prístroj inštalovať, si vhodný montážny materiál doobstarajte v špecializovanej predajni.
- V prípade pochybností ohľadne montáže tohto výrobku sa obráťte na vysokolepný odborný personál a nekušajte to sami!
- Pri montáži dajte na to, aby neboli prívraté alebo poškodené žiadne elektrické káble.
- Výrobok nikdy neinštalujte na miestach, pod ktorými by sa mohli nachádzať osoby.
- Po montáži výrobku a zariadenia, ktoré je na ňom umiestnené, skontrolujte ich dostatočnú pevnosť a prevádzkovú bezpečnosť.
- Pevnosť a prevádzkovú bezpečnosť kontrolujte pravidelne (aspoň raz štvrtročne).
- Dbajte na to, aby nebola prekročená maximálna prípustná nosnosť výrobku a nebola na ňom umiestnená záťaž, ktorá prekračuje maximálne prípustné rozmery.
- Dbajte na to, aby bol výrobok zatažovaný rovnomerne!
- V blízkosti umiestené záteže udržujte bezpečnostný odstup (v závislosti od modelu).
- V prípade poškodenia výrobku ihneď odstráňte umiestnené zariadenie a výrobok ďalej nepoužívajte.

P Manual de instruções

3. Oblasť použitia a špecifikácia

- Výrobek je určený výlučne na použití ako držák pre Sonos One.
- Výrobek je určený pre súkromné použití v domácnosti
- Výrobek je určený len pre použití vnútri budov.
- Výrobok používaťe výlučne na stanovený účel.

4. Požadavky na inštaláciu a inštalácia

- Přičítaje si bezpečnostní pokyny a upozornenia.
- Postupujte krok za krokom podľa ilustrovaných pokynov na inštaláciu (obr. 1 ff.).
- Na dosiahnutie optimálneho zaistenia odporúčame použíťe dodaných lepiacich bodov. Najskôr prilpte lepiace body na spodnú stranu koncového zariadenia, odstráňte ochrannú fóliu a následne umiestnite koncové zariadenie do stredu držáku.

5. Nastavenie a údržba

- Pro nastavení sklonu a otáčania nie je potreba povolovať skrutky.

6. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neobornej inštalácie, montáže alebo neoborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/ alebo bezpečnostných pokynov.

7. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (nem./Angl.)
Ďalšie informácie o podpore nájdete tu: www.hama.com

P Manual de instruções

1. Conteúdo da embalagem

- Suporte de parede para colunas
- Pontos adesivos
- Kit de montagem
- Estas instruções de utilização

 Nota
--

Antes da instalação do produto, verifique se o kit de montagem está completo e certifique-se de que não existem peças avariadas ou danificadas.

2. Indicações de segurança

 Warning

- Tenha em atenção que as buchas fornecidas são apenas permitidas para paredes de betão e tijolo maciço.
- Em caso de outros tipos de materiais e construções na parede dos previstos para a instalação, adquira material de instalação adequado no comércio especializado.
- Em caso de dúvida, entre em contacto com técnicos especializados para efectuar a montagem e não tente montar o produto!
- Durante a montagem, certifique-se de que nenhum cabo eléctrico fica esmagado ou danificado.

- Não instale o produto em locais sob os quais possam encontrar-se pessoas.
- Depois da montagem do produto e da carga nele fixada, estes devem ser verificadas quanto a fixação suficiente e segurança operacional.
- Esta verificação deve ser repetida em intervalos regulares (pelo menos uma vez por trimestre).
- Garanta que a carga máxima permitida para o produto não seja ultrapassada e que não sejam colocadas cargas que excedam as dimensões máximas previstas.
- Certifique-se de que não sobrecarrega o produto assimetricamente.
- Mantenha uma distância de segurança relativamente à carga colocada (variável em f unção do modelo).
- Em caso de danificação, remova imediatamente a carga colocada e não continue a utilizar o produto.

P Área de aplicação e especificações

- O produto destina-se exclusivamente a ser utilizado como suporte para o Sonos One.
- O produto foi concebido para uso doméstico.
- O produto é adequado apenas para instalação em interiores.
- Utilize o produto exclusivamente para a finalidade prevista.

4. Trabalho preliminar e instalação

- Observe os restantes avisos e indicações de segurança.
- Efectue todos os passos indicados nas figuras das instruções de instalação (fig. 1 e seguintes).
- Para uma fixação segura, recomendamos a utilização dos pontos adesivos fornecidos em conjunto.
- Primeiro, fixe os pontos adesivos na parte inferior do seu dispositivo, remova a película de protecção e, em seguida, posicione o dispositivo no centro do suporte.

5. Ajuste e manutenção

Para realizar o ajuste da inclinação e a deslocação lateral, não é necessário desapertar quaisquer parafusos.

6. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

7. Servis a podpora

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.
Linha de apoio ao cliente:
+49 9091 502-115 (alemão/inglês)
Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: www.hama.com

 Wskazówki

- Należy pamiętać, że dołączone kołki rozporowe są dopuszczane do mocowania tylko w ścianach z betonu i cegły pełnej.
- Nabyć w specjalistycznym sklepie odpowiedni materiał montażowy w przypadku innego rodzaju materiału i typu konstrukcji ściennej do produktu urządzenia.
- W razie wątpliwości zleć montaż tego produktu wykwalifikowanym specjalistom oraz nie próbować wykonywać tych prac samodzielnie!
- Podczas montażu uważać, aby nie zakleszczyć ani nie uszkodzić przewodów elektrycznych.

 Ostrzeżenie

- Należy pamiętać, że dołączone kołki rozporowe są dopuszczane do mocowania tylko w ścianach z betonu i cegły pełnej.
- Nabyć w specjalistycznym sklepie odpowiedni materiał montażowy w przypadku innego rodzaju materiału i typu konstrukcji ściennej do produktu urządzenia.
- W razie wątpliwości zleć montaż tego produktu wykwalifikowanym specjalistom oraz nie próbować wykonywać tych prac samodzielnie!
- Podczas montażu uważać, aby nie zakleszczyć ani nie uszkodzić przewodów elektrycznych.

 Wskazówki

- Należy pamiętać, że dołączone kołki rozporowe są dopuszczane do mocowania tylko w ścianach z betonu i cegły pełnej.
- Nabyć w specjalistycznym sklepie odpowiedni materiał montażowy w przypadku innego rodzaju materiału i typu konstrukcji ściennej do produktu urządzenia.
- W razie wątpliwości zleć montaż tego produktu wykwalifikowanym specjalistom oraz nie próbować wykonywać tych prac samodzielnie!
- Podczas montażu uważać, aby nie zakleszczyć ani nie uszkodzić przewodów elektrycznych.

 Wskazówki

- Należy pamiętać, że dołączone kołki rozporowe są dopuszczane do mocowania tylko w ścianach z betonu i cegły pełnej.
- Nabyć w specjalistycznym sklepie odpowiedni materiał montażowy w przypadku innego rodzaju materiału i typu konstrukcji ściennej do produktu urządzenia.
- W razie wątpliwości zleć montaż tego produktu wykwalifikowanym specjalistom oraz nie próbować wykonywać tych prac samodzielnie!
- Podczas montażu uważać, aby nie zakleszczyć ani nie uszkodzić przewodów elektrycznych.

- Należy pamiętać, że dołączone kołki rozporowe są dopuszczane do mocowania tylko w ścianach z betonu i cegły pełnej.
- Nabyć w specjalistycznym sklepie odpowiedni materiał montażowy w przypadku innego rodzaju materiału i typu konstrukcji ściennej do produktu urządzenia.
- W razie wątpliwości zleć montaż tego produktu wykwalifikowanym specjalistom oraz nie próbować wykonywać tych prac samodzielnie!
- Podczas montażu uważać, aby nie zakleszczyć ani nie uszkodzić przewodów elektrycznych.

- Należy pamiętać, że dołączone kołki rozporowe są dopuszczane do mocowania tylko w ścianach z betonu i cegły pełnej.
- Nabyć w specjalistycznym sklepie odpowiedni materiał montażowy w przypadku innego rodzaju materiału i typu konstrukcji ściennej do produktu urządzenia.
- W razie wątpliwości zleć montaż tego produktu wykwalifikowanym specjalistom oraz nie próbować wykonywać tych prac samodzielnie!
- Podczas montażu uważać, aby nie zakleszczyć ani nie uszkodzić przewodów elektrycznych.

- Należy pamiętać, że dołączone kołki rozporowe są dopuszczane do mocowania tylko w ścianach z betonu i cegły pełnej.
- Nabyć w specjalistycznym sklepie odpowiedni materiał montażowy w przypadku innego rodzaju materiału i typu konstrukcji ściennej do produktu urządzenia.
- W razie wątpliwości zleć montaż tego produktu wykwalifikowanym specjalistom oraz nie próbować wykonywać tych prac samodzielnie!
- Podczas montażu uważać, aby nie zakleszczyć ani nie uszkodzić przewodów elektrycznych.

- Należy pamiętać, że dołączone kołki rozporowe są dopuszczane do mocowania tylko w ścianach z betonu i cegły pełnej.
- Nabyć w specjalistycznym sklepie odpowiedni materiał montażowy w przypadku innego rodzaju materiału i typu konstrukcji ściennej do produktu urządzenia.
- W razie wątpliwości zleć montaż tego produktu wykwalifikowanym specjalistom oraz nie próbować wykonywać tych prac samodzielnie!
- Podczas montażu uważać, aby nie zakleszczyć ani nie uszkodzić przewodów elektrycznych.

Manual de instruções

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

Hama GmbH & Co KG

86652 Monheim / Germany

www.hama.com